

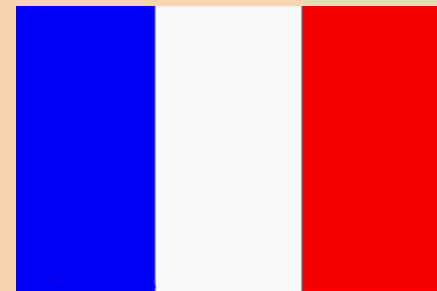
[Haga Click sobre su idioma](#)



[Click on your language](#)



[Cliquez sur votre langue](#)





*** INFORMACION IMPORTANTE ***

¿Por qué un repuesto original es mejor que una copia pirata?



PRINCIPIOS POTAIN

- Visión a Largo plazo.
- La calidad es el centro de la estrategia de un líder mundial.
- Potain no escatima en la formación y remuneración de sus ingenieros y trabajadores.
- Gruas y partes fabricadas solo después de haber conseguido pasar satisfactoriamente todos los ensayos.
- Las Gruas y partes Originales son desarrolladas específicamente para cada máquina.

VENTAJAS DE LAS PARTES ORIGINALES

- Mayor duración
- Perfecta compatibilidad y funcionalidad óptima de acuerdo a las especificaciones de las máquinas evitando reparaciones extraordinarias
- Garantía por el fabricante.
- Trazabilidad en todos sus procesos.
- El fabricante acepta toda la responsabilidad.
- Confianza plena.
- Rentabilidad futura.

PELIGROS DE LA PIRATERIA

- Visión a corto plazo
- La rentabilidad por operación es el centro de su estrategia (reducen costes en fabricación).
- Menor calidad en materiales empleados.
- Empresas de dudosa ética y solidez. Hoy están mañana no.
- Aunque las partes encajen físicamente, pueden producir malfunciones que modifiquen las especificaciones de la grúa.
- Diferentes piezas tienen como consecuencia una grúa que ya no es Potain.
- No existe garantía del fabricante. ni opción legal de queja.

EJEMPLOS DE ALTO RIESGO

- Unas patas de empotramiento mastiles, jaulas de telescopaje, o chasis piratas hacen que las especificaciones de la máquina varíen SIEMPRE y puedan disminuir produciéndose accidentes y averías costosas. Ante este eventual riesgo el fabricante NO se hace responsable.
- Unos discos de freno no validados por Potain pueden producir un frenado insuficiente, pudiendo producir accidentes al perder maniobrabilidad en la carga .
- Un reductor con una relación diferente o un motor con par diferente puede producir tensiones y fatiga prematura en la estructura
- Si la resistencia de la bulonería y tornillería no se respeta puede producir rotura mecánica (pudiendo caer la máquina).
- Una corona pirata, revisada o reparada por alguien no experto puede producir fatigas en estructura, y caída de la máquina.

Aquel que compra o vende un producto copiado, es decir PIRATA, no respeta los derechos de propiedad intelectual e industrial del FABRICANTE, y por lo tanto está sujeto a la responsabilidad que le fuere exigible por tal causa.

*** IMPORTANT INFORMATION ***



¿Why an Original part is better than a fake?



POTAIN VALUES

- Long term strategy.
- The best quality, is the best product is the Potain World leader strategy
- Potain has the best staff: Engineers, welders, etc....
- The world Leader do not permit risks, every part is tested and only accepted if it is 100% satisfactory.
- Most Original parts are designed for each crane model . Having exact especifications

Advantages of Original Parts

- They last more.
- Perfect fitting avoiding extra repairs
- Manufacturer Guarantee.
- Tested.
- The manufacturer accepts all responsibility.
- 100% confidence.
- Future profitability.

Risks and How Not original Manufacturers think

- Short Term Strategy
- The benefit in every deal is the center of the strategy (reducing manufacturing costs).
- The Quality of the raw materials are less.
- Usually are Companies that exists today but maybe tomorrow no.
- Although parts seem to be the same they change crane especifications.
- Finally a POTAIN ORIGINAL crane is converted in a mixture of white brands.
- There is no guarantee of the manufacturer if something happens.

EXAMPLES OF HIGH RISK

- Fixing angles, masts, telescopic cages and fake bases change especifications of the crane ALWAYS, producing in some cases expensive repairs and fatal accidents,.
- If something happens the manufacturer is not responsible
- Fake Disc brakes can reduce the braking power producing accidents when losing the load control.
- If mechanisms are not checked and changed by experts, the pair of the engine can change producing stress on the crane and damaging mechanisms.
- If the resistance of the screws or the pins are not the appropriate ones, the crane can fall.
- A fake crown or an original crown, checked or repaired by someone not expert can produce damages on the structure and to the stability of the crane.

The one that buys or sells a fake product didn't respect the industrial and patent properties, so each one of them will be responsible for anything that can happen.



*** INFORMATION IMPORTANTE ***

Pourquoi une pièce original Est-elle meilleure qu'une copie?



FONDEMENTS POTAIN

- Vision à long terme.
- La qualité est le centre de la stratégie d'un leader mondial.
- Potain ne ménage pas dans la formation et la rémunération de ses ingénieurs et travailleurs.
- Grues et pièces fabriquées seulement après avoir réussi à passer d'une manière satisfaisante tous les essais.
- Les grues et les pièces originales sont spécifiquement développées pour chaque machine.

AVANTAGES DES PIÈCES ORIGINALES

- Compatibilité parfaite et fonctionnement excellent conformément aux spécifications des machines.
- Garantie par le fabricant.
- Planification dans tous ses traitements.
- Le fabricant accepte toute la responsabilité.
- Pleine confiance.
- Rentabilité future.

DANGERS DE LA PIRATERIE

- Vision à court terme.
- La rentabilité par opération est le centre de sa stratégie (réduisent des prix de fabrication).
- Une moindre qualité en matériels employés.
- Des entreprises d'éthique et de solidité douteuses. Aujourd'hui elles sont, demain non.
- Bien que les parties emboîment physiquement, elles peuvent produire des fonctionnements mauvais qui modifient les spécifications de la grue.
- Différentes pièces ont pour conséquence une grue qui n'est pas déjà Potain.
- N'existe pas la garantie du fabricant.

EXEMPLES DE GRAND RISQUE

- Quelques pieds d' scellement, quelques mâts, quelques cages de télescopage, ou quelques châssis pirates font que les spécifications de la machine varient **TOUJOURS** et peuvent diminuer en se produisant des accidents et des pannes coûteuses.
- Devant ce risque éventuel le fabricant ne devient pas responsable.
- Quelques disques du frein non validés par Potain peuvent produire un freinage insuffisant, en pouvant produire des accidents après avoir perdu manœuvrabilité dans la charge.
- Un réducteur avec différente relation ou un moteur avec différente couple peut produire des tensions et une fatigue prématurée dans la structure
- Si la résistance du boulonnerie et de visserie ne se respecte pas, on peut produire la rupture mécanique (en pouvant tomber la machine).
- Une couronne pirate, révisée ou réparée par quelqu'un non expert peut produire des fatigues dans la structure, et chute de la machine.

Celui qu'achète ou vend un produit copié c'est-à-dire, PIRATE, ne respecte pas les droits de propriété intellectuelle et industrielle du FABRICANT, et par conséquent il est soumis à la responsabilité qui sera exigible pour telle cause.